

COMUNICACIONES DE LA E.B.C.



European Brewery Convention

NEWS FROM THE COUNCIL OF THE EUROPEAN BREWERY CONVENTION Reporting on the 109th Council Meeting (May 2002) and related issues

New Council Members

Mrs. Dr. Hilary L. Jones (Scottish Courage Brewing Ltd., United Kingdom), Dr. Frank J. Lynch (Guinness, Ireland) and Mrs. Maria Nastase (Brau Union Romania, Romania) had been nominated new Council Member. They succeed Mr. D. Jacques, Dr. A.N. Campbell-Crawford and Mr. V. Versescu, respectively.

Re-election Vice President

Mr. Leo A. van der Stappen was – by acclamation – re-elected Vice President of EBC for a second term of four years.

Report on EBC Activities, 1998-2001

Reference was made to the recently published report, describing EBC's management and activities in the period 1998-2001, copies of which can be obtained from the EBC Secretariat (secretariat@ebc-nl.com).

Cooperation with CBMC ('The Brewers of Europe')

The pilot project 'Mycotoxins', established in the scope of the cooperation between EBC and CBMC, had resulted in a successful joint presentation to the EU Commission OTA Forum Meeting. Activities in this area continue under chairmanship of Dr. Stéphane Dupire.

Agreement has been reached to develop an 'Industry Code of Practice'. In view of the EU Food Law and the requirement for traceability, it was thought to be of great value if a European Brewery Guideline could be developed to give methodology for quantifying risks in site-specific processes. A joint EBC/CBMC Working Group will be installed for this purpose. The scope of the EBC Technology & Engineering Forum will be re-defined with the view that it should in future act as a task-force and visible interface between EBC and CBMC. Issues to be addressed would include 'best available technologies' and 'product life-cycle analysis for the brewing industry'.

29th Congress – Dublin, 17-22 May 2003

Exhibition

The Council decided to, for the first time ever, organize a table top exhibition for suppliers to the brewing industry during the 29th Congress. Scientific research institutes and brewing schools that offer training and education are also welcome to exhibit. Aim is to provide additional opportunities for networking, allowing delegates to mingle and liaise with suppliers and associates. The exhibition will be open during 3 full days, from Monday morning 19 May through to Wednesday afternoon 21 May. Space is limited and registration for the exhibition will be on a 'first come first served' basis. Anyone interested to exhibit is invited to contact the EBC Secretariat.

Scientific Programme

The following 'special interest areas' have been selected:
Beer & Health - Technology, with emphasis on environmen-

tal-friendly technology - Flavour & Taste Stability, including sensory issues - Packaging.

It is also planned to – as an experiment and new topic – organise one or more 'special training update' sessions, whereby no original scientific papers are expected but instructive presentations instead.

Anyone wishing to submit a paper or poster for consideration is invited to inform the EBC Secretariat; details can be found on EBC's website: www.ebc-nl.com. Deadlines: 1 September 2002 for submission of papers and 1 December 2002 for submission of posters.

A joint lecture programme with CBMC will be arranged on the Wednesday afternoon of the Congress; papers will a.o. treat the 'anti-alcohol lobby', 'freedom to market' and 'cost of production (IPPC, BAT)', preceded by a general introduction on the objectives and organisation of CBMC, its role towards the EU and how CBMC relates to EBC.

Analysis Committee

The work of amalgamating the EBC and IGB methods continues. Overall target is to complete the entire review and action within two years.

The Microbiology Subcommittee completed its important work on the manual and Analytica-Microbiologica-EBC was released in the beginning of 2002 in a CD-ROM format. The CD-ROM is workstation-protected. All methods in this new publication are harmonised with ASBC, IGB and MEBAK. Some specific IGB methods still exist; these will be individually assessed for possible future inclusion in the EBC publication.

The specialist Sensory Subgroup held its first meeting. The work of this group is to write and evaluate sensory methods; to encourage sensory awareness (through workshops, publications, etc.); to monitor sensory developments (flavour standards, data capture systems, etc.).

Symposia

Topics for future Symposia will a.o. include 'Mycotoxins and other Contaminants', 'Environmental Issues', 'Sensory Evaluation & Drinkability', 'Sanitary Hygiene' and 'Quality Systems'.

Zoeterwoude, June 2002

(Press release 109th Council Meeting.doc)

FIRST ANNOUNCEMENT Invitation to Exhibit at the 29th EBC Congress in Dublin, 17-22 May 2003

It is a great pleasure to announce that, for the first time ever, the European Brewery Convention (EBC) will organize a table top exhibition* for suppliers to the brewing industry during the 29th Congress, which will be held in Dublin (Ireland), 17-22 May 2003. Scientific research institutes and brewing schools that offer training and education are also welcome to exhibit.

Aim is to provide additional opportunities for networking, allowing delegates to mingle and liaise with suppliers and associates. The Congress will attract over 800 industry delegates who will travel from all over the world to listen to and view scientific & technical papers and posters, covering recent developments and breakthroughs in the brewing, malting and related industries – and this time also to have the possibility to meet major suppliers.

The exhibit space will be in the form of standardized shell scheme stands (8 square m. each). Location is the Main Hall of the congress venue, where also the posters, the beer dispense & hospitality as well as the congress registration & information desks are set up. Sandwich lunches for all delegates will be served in the same area. The exhibition will be open during three full days, from Monday morning 19 May through to Wednesday afternoon, 21 May.

Space is limited and registration for the exhibition will be on a 'first come first served' basis. Registration fees will be in the order of approx. euro 3600/stand, which includes 2 free registrations to the congress (scientific & social programme). A special arrangement is envisaged for participation in the exhibition by scientific institutes and brewing schools. Detailed information will become available in September 2002. If you are interested in exhibiting, contact the EBC Secretariat NOW to ensure that you receive the Invitation Brochure with registration form. Simply send an e-mail to: HYPERLINKmailto:secretariat@ebc-nl.com secretariat@ebc-nl.com

* character of the table top exhibition:
displays may consist of equipment, services, materials and products if they can be self-supporting and set on the table; the walls may be used for posters or similar information. It is not the intention that large display material is exhibited.

Zoeterwoude, June 2002

CALL FOR POSTERS 29th Congress of the European Brewery Convention Dublin, Ireland, 17-22 May 2003

The Scientific Programme Committee is soliciting posters for presentation at the 29th EBC Congress, which will be held in Dublin (Ireland), 17-22 May 2003.

Contributions to the scientific programme should deal with **new topics** and/or **new visions** to existing topics, based on original data. Contributions of all kinds are welcomed, i.e. topics of general as well as scientific and technological nature. Relevant topics include scientific development in the supply chain from raw materials to finished packaged products.

SPECIAL INTEREST AREAS

The following special interest areas have been selected:

- Beer & Health
- Technology, with emphasis on environmental-friendly technology
- Flavour & Taste Stability, including sensory issues
- Packaging

SUBMISSION OF PROPOSALS

Anyone wishing to submit a poster for consideration is invited to send the following information to the EBC Secretariat - by e-mail to secretariat@ebc-nl.com - **before 1 December 2002**:

- title of the poster
- author(s), underline the name of the presenter
- company/institute affiliation
- full address details, including e-mail address
- abstract (max. 1 page A4)

For all submissions the following applies:

Proposals will only be accepted if they contain **new** material; a statement of 'what is new' has to be part of the submission. Contributions may not have been published before the 29th EBC Congress.

It is requested to structure abstracts by using the following headings:

description of theme/problem; analytical methods (if any); results; discussion; practical or scientific relevance of the results with regard to practicability, possible applications, future perspectives, limitations, economics.

SELECTION PROCEDURE

The above information, which should be provided in **English** exclusively, will form the basis for selection by the EBC Selection Committee. It will neither be published, nor translated.

Notwithstanding the quality of the proposed contributions, EBC may regrettably have to forego proposals due to receipt of more applications than can be accommodated.

The result of the selection will be made known through a personal letter in the beginning of January 2003.

REGISTRATION FEES

Speakers and poster presenters in the EBC Congresses will enjoy a considerable reduction in the registration fees; only a modest contribution to cover the direct costs will be charged.

LANGUAGE

English is the only congress language.

DEADLINE

Submission of posters is requested before **1 December 2002**. Applications received after the deadline cannot be taken into consideration.

POSTER RE-USE

After the EBC Congress, re-use of posters is allowed in national meetings on the condition that proper acknowledgement is made to the EBC Congress where the poster was originally presented.

NB Deadline for submission of lecture proposals is **1 September 2002**

Zoeterwoude, July 2002
(DUB call for posters.doc)

DETERMINATION OF CALCIUM IN WORT BY ATOMIC ABSORPTION SPECTROPHOTOMETRY

Submitted by W. Hagen on behalf of the Analysis Committee of the European Brewery Convention.

Introduction

The Analysis Committee of the European Brewery Convention (EBC) decided to test the determination of calcium in wort according to Analytica-EBC method 9.19 Calcium in Beer by Atomic Absorption Spectrophotometry (1).

In spring 2001 an inter-laboratory trial was organised using four samples of wort with different calcium levels in the range of 20 - 150 mg/l. Ten members of the EBC Analysis Committee and one laboratory from Weihenstephan participated in this collaborative trial.

Experimental

The organisation of the collaborative trial and the statistical treatment of the data were performed according to the procedure given in the International Standard ISO 5725 (2). The trials were undertaken using a uniform design.

Industrial pasteurised worts with different calcium levels were circulated among the participating laboratories which were asked to determine the calcium content in duplicate according to method 9.19 given in Analytica-EBC and report the results to one decimal place.

Cochran's test was used for dealing with stragglers and outliers in the within-laboratory variances; among the cell averages the Grubbs' test was used.

Results and discussion

The original data are given in table 1.

The Cochran's test classed an outlying standard deviation in laboratory 10 in the case of wort B. Grubbs' test showed two outlying results (wort A and wort B) and one straggling result (wort C) from laboratory 1, so, although the result for wort D from this laboratory does not show a significant deviation, it is considered unreliable and for that reason all

results from laboratory 1 have been excluded from the calculations.

The precision data are summarized in table 2. From this table it seems clear that both r and R tend to increase with higher values of m , so a functional relationship between r and m as well as between R and m exists. The final values for r and R are:

$$r = 0.3 + 0.073 m$$

$$R = 4.0 + 0.16 m$$

Conclusion

The results of this collaborative trial show that the repeatability (r_{95}) and reproducibility (R_{95}) values for the determination of calcium in wort are at an acceptable level, so the EBC Analysis Committee decided to include this method in Analytica-EBC.

Bibliography

European Brewery Convention, Analytica-EBC, Grundwerk 1998. Hans Carl Getränke-Fachverlag, Nürnberg 1998. International Standard ISO 5725, 1994.

Table 1: Original data of the collaborative trial (all results as mg/l calcium)

Lab	Wort A	Wort B	Wort C	Wort D
1	33.3 / 36.5 ²	54.1 / 53.9 ²	75.1 / 72.3 ³	161.4 / 151.2 ⁴
2	17.6 / 17.8	38.1 / 38.2	57.7 / 58.1	144.0 / 144.0
3	21.3 / 20.7	39.4 / 39.3	59.9 / 66.2	150.7 / 158.1
4	22.0 / 22.0	36.5 / 36.0	59.0 / 52.0	128.0 / 140.0
5	18.5 / 18.5	35.6 / 35.0	54.0 / 54.0	147.6 / 147.6
6	15.6 / 15.6	33.9 / 33.9	53.5 / 52.6	138.9 / 138.2
7	19.4 / 18.8	36.2 / 35.7	57.0 / 56.1	148.0 / 150.0
8	18.1 / 16.5	31.7 / 32.4	50.8 / 52.7	141.8 / 138.1
9	16.0 / 18.8	28.0 / 28.0	49.2 / 47.3	133.3 / 137.8
10	24.9 / 24.1	34.3 / 40.7 ¹	57.9 / 57.1	156.1 / 162.5
11	18.3 / 18.5	33.6 / 33.3	56.4 / 55.4	157.0 / 161.0

¹ Outlier according to Cochran's test. Not included in calculations.

² Outlier according to Grubb's test. Not included in calculations.

³ Straggler according to Grubb's test. Not included in calculations.

⁴ Not included in calculations.

Table 2: Summary of the precision data (calculated from the results of table 1 after the statistical evaluation according to Cochran's and Grubbs' test)

Sample	Wort A	Wort B	Wort C	Wort D
Number of laboratories	10	9	10	10
Grand mean	19.2	34.7	55.4	146.1
r_{95}	2.2	0.8	6.2	10.7
R_{95}	7.5	9.5	12.0	27.1
CVS_r	4.1	0.8	4.0	2.6
CVS_R	14.0	9.8	7.7	6.6

ENSAYOS EBC COSECHA 2001

Características climatológicas de la Campaña correspondiente a la cosecha 2001.

El período lluvioso se ha centrado específicamente en Otoño del año 2000 e invierno del 2001. Respecto al invierno del 2001 son de destacar el frío intenso, a destacar respecto a años anteriores y las lluvias copiosas. Al final del período vegetativo y más concretamente durante la maduración del grano, se produjeron unos calores intensos, con incidencia decisiva en la calidad del grano, afectando a algunas provincias clave en el cultivo de cebada. En concreto y a destacar factores como el calibrado del grano y rendimiento agronómico.

Ensayos EBC.

Varietades en ensayo ciclo largo (siembra en otoño del 2000) o variedades de invierno. Las variedades ensayadas figuran en el anexo 1

Los resultados agronómicos de las variedades ensayadas, muestran mejoras en rendimiento agronómico y calibrado, pero no presentan mejoras remarcables con respecto a las variedades standard en términos de cualitativos.

Debido al alto contenido en proteína de cebadas (media 13,7%), y siguiendo las normas de EBC, no se procedió al micromalteo de ninguna de las muestras recibidas de los ensayos.

Varietades en ensayo de ciclo corto, o variedades de primavera.

Las variedades ensayadas figuran en el anexo 2

En relación con los resultados obtenidos caben hacer los siguientes comentarios:

Varietades en 2º año de ensayo:

Aspen: Buen rendimiento agronómico, y como características cualitativas destaca la baja viscosidad y alto poder diastásico.

Hanka: Buen calibre de grano, rendimiento agronómico similar a los estándares. Como características cualitativas destacan su elevado extracto, moderada proteína, baja viscosidad y muy buena atenuación. Es para nuestro país una variedad demasiado tardía, con el riesgo que ello implica dadas nuestras condiciones climatológicas.

Varietades en 1º año de ensayos:

En este caso menciono tan solo las variedades que apuntan bien y cuyas características habrá que confirmar en los ensayos de 2º año.

Bodega: Buen rendimiento agronómico y grano con muy buen calibre. Cualitativamente, tiene un alto potencial de extracto y proteína baja. En una variedad prometedora.

Prestige: Buen rendimiento agronómico y calibre del grano. Cualitativamente tiene un alto potencial de extracto, proteína moderada. A seguir su potencial diastásico. De nuevo podemos afirmar que se trata de una variedad muy prometedora.

Cellar: Variedad con muy buen rendimiento agronómico. Buenas cualidades malteras.

Appendix 1 Minutes 102nd Meeting EBC B&MC Perugia, Italy, 31 May 2000

EBC Barley & Malt Committee WINTER BARLEY VARIETIES FOR TRIALS 2000/2001 All regions

No.	Variety	Status	Origin	From
1.	Esterel*, 6-row	Std. 1	7761 x Plaisant	Secobra, F
2.	Tiffany, 2-row	Std.2	Marinka x Labea	Breun, D
3.	Clarine, 2-row	Std.3	Igri x Mogador	Secobra, F
4.	Regina, 2-row	Std.4	Labea x Marinka	Breun, D
5.	Ladoga, 2-row	Yr 2	(Astrid x Angora)x 87567/4	Nordsaat, D
6.	Vanessa, 2-row	Yr 2	(Breun 652H x Breun 12101 A)x Astrid	Breun, D
7.	Ludine, 2-row	Yr 1	Angora x 1159g	Breun, D
8.	Leonie, 2-row	Yr 1	Anthere x Labea	Nordsaat, D
9.	KH Korso, 2-row	Yr 1	KA-386-007 x Rex	Szent István Univ.,H
10.	Meteor, 2-row	Yr 1	Astrid x Clarine	Carsten, D
11.	Sylvana, 2-row	Yr 1	Puffin x V1253	Ackermann, D
12.	Madou, 2-row	Yr 1	Rejane x Regina	Unisigma, F

Local standard varieties can be added

* = BYMV resistant

BARLEY AND MALT COMMITTEE. Varieties for the 2000 trials. SPRING BARLEY REGION SOUTH

No.	Variety	Status	Origin	From
1.	Scarlett	Std. 1	Amazone x (St. x Kym)	Breun (D)
2.	Alexis	Std. 2	St1663 x Triumph	Breun (D)
3.	Barke	Std. 2	Libelle x Alexis	Breun (D)
4.	Aspen	Yr 2	Vintage x Chariot	Nickerson (GB)
5.	Astoria	Yr 2	Nevada x 13817	Secobra (F)
6.	Jersey	Yr 2	Apex x Alexis	Cebeco (NL)
7.	Riviera	Yr 2	Stanza x CEB 8321	PBI/Carsten(GB)
8.	Hanka	Yr 2	Hadm.59473-85/Hadm.96677.8	Hadmersleben (D)
9.	Annabell	Yr 1	ST90014DH x Krona	Nordsaat
10.	Adagio	Yr 1	(2099 x 21153) (Magda x Prisma)	Secobra (F)
11.	County	Yr 1	NFC 94-20 x NFC 94-4	NFC (GB)
12.	Sabel	Yr 1	(Vintage x Peal) Chariot	NFC (GB)
13.	Prestige	Yr 1	Cork x Chariot	PBI (GB)
14.	Bodega	Yr 1	St.v.2.6158/23/85 x St.v.2.5708/83/85	v. Lochow
15.	Cellar	Yr 1	NFC 94-20 x Cork) NFC 94-11	NFC (GB)

Local standards: Spain - Beka and Kym
Italy
Portugal



Als weltweit führende Hopfenhandelsgruppe bieten wir unseren Kunden:

globale Präsenz mit persönlicher Betreuung und einzigartigem Know-how, das umfassendste Produktportfolio der Branche mit innovativen Produkten, Anwendungsberatung und Nutzung der Forschungsbrauerei, sowie maßgeschneiderte Servicelösungen bis hin zur geschlossenen Kühlkette vom Pflanze bis zum Einsatz in der Brauerei.

i n n o v a c i ó n y t r a d i c i ó n

Somos la empresa líder del comercio de lúpulo y ofrecemos a nuestros clientes:

presencia global con servicio personal y experiencia única
la gama de productos más completa de la industria incluyendo nuevos productos
la oportunidad de utilizar nuestra planta piloto para Investigación y Desarrollo soluciones desarrolladas a medida para nuestros clientes incluyendo suministros en cadena continua de refrigeración.

Joh. Barth & Sohn GmbH Co. KG

Freiligrathstrasse 7/9
90482 Nürnberg
Germany
Tel.: +49-911-5489-0
Fax: +49-911-5489-330
E-Mail: info@johbarth.de
Internet: www.johbarth.com